

**UMOWA NR .....**

zawarta w dniu ..... r. w Lublinie pomiędzy Gminą Lublin reprezentowaną przez:

.....  
zwaną dalej **Zamawiającym**,

a .....z siedzibą w ..... ul. ....  
w imieniu, której występuje:.....

zwanym dalej **Wykonawcą**, została zawarta umowa następującej treści:

**§ 1**

Umowa niniejsza została zawarta po przeprowadzeniu zgodnie z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 roku (tj. Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz.1655, ze zm.), postępowania w trybie przetargu nieograniczonego, w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.

**§ 2**

1. Zamawiający powierza wykonanie, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać projekt graficzny, skład i druk folderu promocyjnego.

2. Zakres zamówienia obejmuje:

2.1. **Przygotowanie projektu graficznego** folderu promocyjnego zawierającego (28 strony plus okładka zewnętrzna z zakładką, oprawa szyta na 2 zszywki):

2.1.1. zewnętrzną okładkę z zakładką (w formie teczki)

2.1.2. 4 mapy (Polski na tle Europy z zaznaczonymi odległościami od Lublina do głównych stolic Europy i Azji; Polski z podziałem na województwa z zaznaczonym Lubelskim Obszarem Metropolitalnym; administracyjnej zawierającej Miasto Lublin oraz powiaty: lubartowski, lubelski, łęczyński i świdnicki z podziałem na 41 gmin; Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego z zaznaczonym i opisanym systemem dróg i lotnisk)

2.1.3. 28 stron tekstu.

2.2. **Skład folderu**, w tym: korektę techniczną i edytorską tekstów w trzech wersjach językowych: polski, angielski, niemiecki z koniecznością akceptacji przez Zamawiającego.

2.3. **Druk folderu:** nakład całkowity 5500 szt. w tym wersja polska - 1500, wersja angielska – 3000, wersja niemiecka – 1000 szt.; 28 stron plus okładka zewnętrzna z zakładką; oprawa szyta na 2 zszywki



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Projekt „Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom” realizowany w ramach Działania 2.4 Marketing gospodarczy Schemat B PRO WL 2007-2013 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

ZP.P.341-1-62/09	Załącznik nr 1 do SIWZ Wzór umowy	Strona 1 z 4
------------------	--------------------------------------	--------------

OKŁADKA – z zakładką (w formie teczki), format po złożeniu 220x305 mm, format przed złożeniem 530x335 mm, karton 300 g, powlekany folią matową, lakier UV punktowy, kolor 4+4

STRONY – format A4 /210x297 mm/, papier 200 g, kreda matowa, lakier UV punktowy, kolor 4+4

2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy zgodnie z Systemem Identyfikacji Wizualnej Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego.

3. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć na płycie CD lub pendrive zapis finalnej publikacji jako całości w formacie PDF i .doc oraz poszczególnych czterech map w formacie jpg.

4. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu ostateczną wersję folderu w trzech wersjach językowych do zatwierdzenia przed ich drukiem.

### § 3

1. Zamawiający prześle Wykonawcy materiały, tj.: tekst katalogu w języku polskim, angielskim i niemieckim, logo projektu, System Identyfikacji Wizualnej Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego, w terminie 3 dni od daty zawarcia umowy.

2. Zamawiający prześle Wykonawcy materiały w formie: tekst katalogu - pliki tekstowe i pdf, loga – format jpg, SIW LOM-u - pdf. Materiały będą do odebrania w siedzibie Zamawiającego.

3. Wykonawca ma obowiązek przedstawienia trzech próbnych projektów graficznych folderu w terminie 5 dni od dnia podpisania umowy. Zamawiający dokona wyboru jednego z przedstawionych projektów z możliwością jego doprecyzowania.

### § 4

1. Termin realizacji przedmiotu zamówienia - **od daty zawarcia umowy do .....**

2. Miejscem odbioru przedmiotu zamówienia będzie siedziba Zamawiającego.

3. Dowodem wykonania przez Zamawiającego przedmiotu umowy jest protokół odbioru, podpisany przez przedstawiciela Zamawiającego i Wykonawcę.

4. Protokół, o którym mowa w ust. 3, stanowi podstawę do wystawienia Zamawiającemu faktury przez Wykonawcę.

### § 5

Zlecone czynności wykonane będą zgodnie z wiedzą i praktyką Wykonawcy oraz zgodnie z treścią zlecenia Zamawiającego i obowiązującymi przepisami prawa.

### § 6

1. **Wykonawca** oświadcza, iż przedmiot zamówienia wykona siłami własnymi lub

1. **Wykonawca** oświadcza, iż zamierza powierzyć następujący zakres prac

**Podwykonawcom:**

a) .....

b) .....

2. **Wykonawca** zobowiązany jest zawrzeć z **Podwykonawcą** umowę, której zapisy nie będą naruszały postanowień niniejszej umowy.



PROGRAM REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Projekt „Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom” realizowany w ramach Działania 2.4 Marketing gospodarczy Schemat B PRO WL 2007-2013 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

3. **Wykonawca** jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje przedmiot umowy, jak za własne działania.

4. **Wykonawca** ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.

## § 7

Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do katalogu stanowiącego przedmiot umowy bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, na polach eksploatacji wskazanych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U z 2006, Nr 90 poz. 631, z późn. zm.), w tym w szczególności w celu udostępniania na stronach internetowych Zamawiającego, we wszystkich materiałach promocyjnych i reklamowych, bez względu na sposób ich zwielokrotniania i wprowadzania do obrotu.

## § 8

1. Wykonawca, za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §2 , otrzyma wynagrodzenie w wysokości ..... zł brutto (słownie: ..... zł brutto), na które składa się kwota netto .....zł (słownie: ..... zł netto) oraz podatek VAT ..... zł (słownie: ..... zł). Wynagrodzenie zostanie wypłacone na wskazane konto Wykonawcy w ciągu 30 dni od dnia otrzymania faktury VAT.

2. Zamawiający informuje Wykonawcę o źródłach finansowania niniejszej umowy, które pochodzą w 75% ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz w 25% ze środków własnych partnerów projektu: „Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego – działanie 2.4 Marketing gospodarczy – schemat B.

## § 9

1. W razie zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 0.5 % wartości brutto o której mowa w § 8 ust. 1, za każdy dzień zwłoki.

2. Potrącenia kar umownych za zwłokę dokumentuje się na rachunku wystawionym przez Wykonawcę, a następnie na konto bankowe Wykonawcy, przedstawione w fakturze, przelewa się należne środki pomniejszone o karę umowną.

3. W razie zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy przekraczającej 30 dni kalendarzowych Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczenia dodatkowego terminu.

## § 10

1. W przypadku wystąpienia w przedmiocie umowy wad, Zamawiający prześle Wykonawcy protokół reklamacyjny, a Wnioskodawca zobowiązany jest dokonać stosownych poprawek w terminie 7 dni roboczych.

2. W przypadku nie usunięcia wad w stosownym terminie Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczenia dodatkowego terminu.

## § 11



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Projekt „Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom” realizowany w ramach Działania 2.4 Marketing gospodarczy Schemat B PRO WL 2007-2013 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Biuro Obsługi Inwestorów w Urzędzie Miasta Lublin.

### § 12

1. W razie zaistnienia istotnej okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

2. W przypadku odstąpienia od umowy, o którym mowa w ust. 1 Wykonawca ma prawo żądać jedynie wynagrodzenia należnego za usługę wykonaną do dnia odstąpienia od umowy.

### § 13

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy obowiązującego prawa, m.in.: Kodeks Cywilny i ustawa Prawo zamówień publicznych.

2. Ewentualne spory wynikające z realizacji umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla Zamawiającego.

### § 14

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, trzech dla Zamawiającego i jednym dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

.....

.....



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013

Projekt „Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom” realizowany w ramach Działania 2.4 Marketing gospodarczy Schemat B PRO WL 2007-2013 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.